

## Year 7 French Parallel Text Module 4: Ma Zone

<b>A : Tu aimes ta ville?</b>		<b>You like your town?</b>
J'habite à Harlow; une petite ville du comté d'Essex,	1	I live at Harlow; a little town of the county of Essex,
connue pour ses sculptures et plus jolie que Basildon.	2	known for its sculptures and more pretty than Basildon.
Ici au centre-ville il y a un petit centre commercial	3	Here at the centre-town there is a small center shopping
où nous avons un cinéma moderne, cependant	4	where we have a cinema modern, however
il n'y a pas de cathédrale, comme à Chelmsford.	5	there isn't any cathedral, like at Chelmsford.
<b>B: Où est ton école?</b>		<b>Where is your school?</b>
Pour aller à mon école tu vas tout droit	6	For to go to my school you go all straight
et puis au carrefour tu tournes à gauche.	7	and then at the crossroads you turn to left.
Elle est entre le stade et le parc devant la piscine.	8	She is between the stadium and the park in front of the pool
On aime le rugby, donc il faut que tu voies un match!	9	One likes the rugby, therefore it requires that you (need to) watch a match!
J'ai vu un match samedi dernier et c'était génial!	10	I've seen a match Saturday last and it was great!
<b>C: Tu vas où le weekend?</b>		<b>You go where the weekend?</b>
Normalement le weekend, quand il fait beau,	11	Normally the weekend, when it does nice (weather),
je vais au centre de loisirs avec ma sœur,	12	I go to the center of leisure with my sister,
où on joue au tennis. Quelquefois on va à la piscine,	13	where one plays the tennis. Sometimes one goes to the pool,
mais ça coûte les yeux de la tête,	14	but that costs the eyes from your head (a bomb),
donc on préfère aller au musée car j'aime l'histoire.	15	therefore one prefers to go to the museum because I like the history.
<b>D: Tu veux aller au centre-ville dimanche?</b>		<b>You want to go to the center-town Sunday?</b>
S'organiser avec ses amis est la catastrophe!	16	One self to organise with one's friends is the catastrophe!
Moi, je veux aller en ville dimanche, d'accord?	17	Me, I want to go in town Sunday, ok?
Jean, il veut jouer à la Wii lundi soir. Non, merci!	18	John, he wants to play to the Wii Monday evening. No, thanks!
Ka et Tim, ils veulent faire du parkour. Bonne idée!	19	Ka and Tim, they want to do of the parkour. Good idea!
Nous voulons écouter de la musique mardi après-m.	20	We want to listen of the music Tuesday afternoon.
<b>E: Qu'est-ce qu'on peut faire à Harlow?</b>		<b>What is it that one can to do at Harlow?</b>
Quand il pleut, on peut visiter le musée,	21	When it rains, one can to visit the museum,
ou on peut faire du bowling ou en été du vélo.	22	or one can to do of the bowling or in summer of the bike.
Par contre on ne peut pas aller à la patinoire. C'est nul!	23	On the other hand one cannot to go to the ice rink. It's rubbish!
Dimanche je vais faire une promenade en barque,	24	Sunday I going to do a trip in boat,
car à mon avis ça vaut le coup.	25	because in my opinion that values the hit (worth it)!